

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 5 céntimos
Número atrasado . . . 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII. --- Número 3.875.

Suscripción

En la isla al mes . . . Ptas. 1'50
Resto de España . . . " 1'75
Extranjero . . . " 2'50

MAHON, MARTES 30 ENERO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

FRANCIA LA BIEN AMADA

Al expresar su gratitud por haber sido condecorado con la cruz de guerra francesa el gran poeta Gabriel D'Annunzio, manifestaba su orgullo de ostentar ese signo de honor «que decora los pechos heroicos que, en el Marne milagroso y en los mataderos sublimes de Verdun han salvado dos veces al mundo».

Y es verdad. Francia vencida, humillada, amputada nuevamente, aplastada y dominada por la «kultur» germánica... ¿se comprende mayor tacticismo?

No hay para qué recordar, aunque sí conviene, la angustia con que de un extremo a otro de la tierra se siguió el avance victorioso de los ejércitos teutónicos en los primeros meses de la guerra por el territorio francés, llegando amenazadores hasta las mismas puertas de París. La inquietud fué universal. Las viejas admiraciones por el espíritu francés, que es delicadeza en las letras, genio en las artes, sentido de la democracia y de la libertad en política, anhelo de engrandecimiento por su trabajo fecundo en la esfera de lo económico, se sintieron trágicamente sobresaltadas ante la posibilidad de que la gran nación quedase a merced del vencedor, que se imponía por la fuerza.

Poco a poco han ido renaciendo las esperanzas y tranquilizándose las inquietudes. La arraigada confianza en la vitalidad y el valor del pueblo francés no se vió defraudada. Antes por el contrario, los hechos han venido a confirmarla y robustecerla.

A la hora presente, pasada la hora del inminente peligro y de la catástrofe que parecía cierta, un gran suspiro de alivio ha dado escape a la zozobra moral del mundo entero.

Porque no habrá quien niegue que es general la simpatía por Francia. No hay en ella ningún exclusivismo. Porque en esa simpatía coinciden hombres de las más opuestas ideas, así como ella excluye todas las diferenciaciones de nacionalidad o de raza.

En aquel momento de angustia que antes aludía, al ilustre escritor suizo Paul Seippel expresábase en estos términos:

«Si Francia es aplastada de esta vez, ¿qué será de ella? ¿Qué harán de esta nación que ha representado un papel tan magnífico en la historia del mundo y a la cual nosotros, súbditos latinos, debemos lo mejor de nuestro espíritu? ¿Qué lugar le dejarán en la superficie del globo? ¿Qué papel podrá desempeñar todavía? ¿Quién en el mundo podrá ser el contrapeso a sus vencedores?»

Esa pregunta se la formulaban todos los pueblos fuera de la lucha.

¿Qué país no le debe algo a Francia? Ella ha sido la gran energía espiritual generadora de todas las transformaciones operadas en el campo de la intelectualidad, constituyendo eso que se llama civilización contemporánea.

Todas las transformaciones se han realizado a costa de su experiencia. Ella ha sido pródiga de su sangre al servicio de las ideas. La Revolución francesa, que se inició como un sacudimiento interno, bien pronto se convirtió en un movimiento universal de redención humana. El más vigoroso empuje de las democracias modernas tiene su arranque en aquellos mo-

mentos de descamisados y en aquellas sublevaciones de los campesinos contra la tiranía de sus señores. Ni la revolución inglesa por instaurar el régimen de la soberanía popular; ni la Reforma en Alemania por independizar la conciencia religiosa; ni la guerra de secesión en los Estados Unidos para acabar con la esclavitud de los negros, tienen el alcance ni logran las proporciones de aquel movimiento verdaderamente libertador de la Francia del 98, que proclamara los derechos del hombre.

De entonces acá, inspirada por ese espíritu nuevo, Francia ha prestado su concurso a la reconstitución de las nacionalidades y a la libertad de los pueblos.

Prestó su concurso a Washington para la independencia de los Estados Unidos; a Grecia para redimir el yugo bárbaro de la dominación otomana, a Cavour para que pudiese realizar la unidad de Italia y, románticamente, alentó a los polacos para la reconstitución de su viejo reino dividido y expoliado. Y vió siempre con simpatía, prestandole una ayuda financiera, cuando no podía prestarle un auxilio militar, a todos los movimientos revolucionarios que en diversos países trataron de dar en tierra con regímenes caducos, cuando no deshonrados.

No hay gran ideal de progreso o de justicia al cual Francia no se haya con fervoroso entusiasmo asociado. A ella se volvían en los momentos supremos los ojos lastimosos y las manos suplicantes de todos los oprimidos de la tierra. Creyérase que era Francia la madre augusta y solícita de quien se esperaban los auxilios

necesarios en las horas supremas. De ahí el amor apasionado con que todos la han seguido en sus trances de amargura. El sentido de humanidad que caracteriza su espíritu es lo que la hace admirar y querer por todos.

Con razón escribía Víctor Giraud: «Francia es libertad, gracia amable, sentido de la medida, cortesía, discreción, finura; ella es indulgencia, misericordia, caridad; ella es humanidad, en una palabra. Si ella llegase a desaparecer del número de las naciones, la vida humana perdería una parte de su nobleza y de su hermosura.»

Es una gran verdad. Aunque escrita por un francés, la suscribirán las gentes más cultas que haya sobre el haz de la tierra.

Aterra pensar en la desaparición de Francia, o, por lo menos, en su aniquilamiento. Sobre el mundo vendría una noche de tinieblas, falta de aquella claridad espléndida que es el espíritu del pueblo francés, que ha guiado las jornadas humanas hacia el progreso a través de tantos siglos.

Para los futuros destinos de la Humanidad, si Francia desapareciera bajo el azote de un bárbaro, habría que crearla de nuevo, con igual alma, llena de idealidad e inspirada por un alto sentido democrático.

ANGEL GUERRA.

(De El Diluvio.)

TRASLADO.—El maestro albañil José Orfila participa a sus parroquianos y al público en general que ha trasladado su domicilio del número 6 de la calle del Comercio al número 15 de la misma calle.

REMITIDO

Sr. Director de LA VOZ DE MENORCA

Muy señor mío: durante estos últimos días ha circulado con insistencia el rumor de que, al fin, imperando la buena voluntad y el buen deseo de complacer las aspiraciones de este vecindario, se concederían autorizaciones para ver de conseguir el abaratamiento del pescado.

He procurado enterarme de la realidad de los hechos y, con todo el interés que el asunto requiere, debo manifestar que solamente se ha invitado de nuevo a ciertos pescadores para que fueran a practicar la pesca del Rosetil.

En mis buenos tiempos, cuando la juventud y buen humor me inducían a saborear los goces que el estudio de las ciencias naturales nos ofrece, se me ocurrió la idea de enterarme de la vida de los peces y, gracias al espíritu de observación que la Naturaleza se dignó concederme, pude llegar al convencimiento de que esos diminutos pecesillos tenían la costumbre de aparecer, en gran abundancia, salvo raras excepciones, junto a nuestras costas durante los meses de Enero y de Febrero, y comprobar a la vez que su asiento normal era el fondo del mar en sitios arenosos. Entonces me expliqué el por qué los pescadores efectuaban esta pesca durante los meses indicados y con un aparato de arrastre de fondo.

Pasaron los tiempos y gracias a las innovaciones introducidas en la industria pesquera, he deducido que las cosas habían cambiado mucho desde aquel entonces y, seguramente, que

habrán cambiado también las costumbres de los peces. Digo esto porque, según nos dejó interpretar un querido amigo de El Bien Público el día 20 del actual, los que mantienen el Láti-go Justiciero levantado sobre este pueblo para hacer cumplir los adelantos en materia de pesca, han llegado a descubrir, con sus notables experiencias, que el Rosetil ya no se concreta a frecuentar nuestras aguas durante los primeros meses del año, sino que se mantiene en ellas perennemente. Así se explica la autorización dada para su pesca, como vía de ensayo, de Diciembre de 1915 a Diciembre de 1916.

Se nos dice además (a tal extremo han llegado las cosas) que se pretende demostrar la estupenda facilidad con que se pueden coger los peces de fondo con aparatos de arrastre superficial, y comprobar, hasta la evidencia, la ínfima analogía que hay entre la vida de los peces y la existencia de ese mezuino y despreciable polvo que, después de revolotear por el aire, se deposita sobre los muebles y pavimentos de nuestras viviendas, existiendo la irritabilidad nerviosa de las numerosas hijas de Eva que, por su mala suerte, constituyen el ramo de criadas y doncellas; y conste que esta analogía la habrá observado, después de numerosas experimentaciones biológicas, hechas, por supuesto, sin ensuciar sus delicadas manos, persona que ostenta un cargo envidiable.

Desgraciadamente los citados pescadores no están al tanto de esos adelantos en que se ha basado el permiso ofrecido y, temerosos de perder tiempo y trabajo, han declinado el honor que se les había dispensado y no

56

IVANHOE

famiento. Cuando por fin determinó a levantar los ojos, tenía el aspecto de un hombre que hubiera visto caer un rayo a sus pies y que continuara oyendo allá, a lo lejos, el estampido de la nube que lo ha arrojado.

Brián de Bois-Guilbert y el prior de Jourvaux fueron acompañados hasta sus respectivos dormitorios por el mayordomo, el coper, cuatro pajes con hachas, y otros dos con salvillas de refrescos. Los criados de inferior categoría indicaron a los que formaban el acompañamiento de aquellos personajes y a los otros huéspedes las habitaciones que les habían sido destinadas.

—¿Por qué dijo el caballero templario que se iba a ir a la cocina? — preguntó el prior.

—¿Por qué dijo el caballero templario que se iba a ir a la cocina? — preguntó el prior.

En cuanto al peregrino, que marchaba por el dedalo de habitaciones y corredores que componían aquella vasta y desordenada mansión, precedido por un criado en cuyas manos lucía una hacha con la que alumbraba el camino acercósele por detrás el coper, y díjole al oído que si no tenía inconveniente en echar un trago en su aposento, proporcionaría con ello mucha satisfacción a los principales criados de la casa, que estaban ansiosos por tener noticias de la Tierra Santa, y en especial de lo que con el caballero de Ivanhoe se relacionase. Wamba presentóse en seguida, insistiendo en lo mismo, agregando que un trago después de media noche vale más que tres después de la queda. Sin disputar una doctrina fundada en tan grave autoridad, dióles el peregrino las gracias por su cortesía, pero negóse a aceptar el convite por haber hecho voto de que jamás hablaría en la cocina acerca de lo que en el estrado pudiera tratarse.

—¡Pobres criados! — dijo Wamba — si todos hicieran como el peregrino!

FOLLETIN DE LA VOZ DE MENORCA

55

—Señor peregrino—dijo el caballero templario,—ese olvido afectado después de tantos y tan exactos pormenores, de nada os ha de servir en la ocasión presente. Yo mismo os diré el nombre del caballero ante quien quedé vencido, por haberlo querido así la fortuna y mi caballo. Fué el caballero de Ivanhoe; y para sus pocos años, ninguno de los otros cinco le aventajaba en nombradía. Y si ahora se hallase en Inglaterra y asistiese al torneo a que nos dirigimos mi compañero y yo, si se atreviese a repetir el reto de San Juan de Acre, armado como estoy actualmente mediría las armas con él, dándole cuantas ventajas quisiera; y veríamos el resultado.

—Si vuestro antagonista se encontrase presente no tardaríais en tener respuesta a vuestras palabras—dijo el peregrino.—Mas no turbemos este pacífico albergue disputando sobre un combate que por ahora no puede verificarse. Si Ivanhoe vuelve a Palestina, él irá a buscaros; os respondo de ello.

—¡Buen fiador! —dijo el caballero templario;—pero, ¿qué fianza daréis?

—Este relicario—exclamó el peregrino sacando del pecho una cajita de marfil,—el cual encierra un trozo de la verdadera Cruz, traído del monte Carmelo.

El prior Aymer santiguóse, y todos los demás, a excepción del judío y los mahometanos, siguieron su ejemplo; entonces el caballero templario, quitándose del cuello una cadena de oro, púsola sobre la mesa diciendo:

—Recoja el peregrino su prenda, pues sólo para recibir adoraciones sirve, y conserve el prior la mía en testimonio de que si el caballero de Ivanhoe desembarca en alguna de las playas que bañan los cuatro océanos de Inglaterra, acudirá al reto de Brián Bois-Guilbert; y en el caso de que así no lo hiciere, quedará como cobarde ante todos los castillos que los caballeros templarios poseen en Europa.

—No será así—dijo Rowena,—y yo tomo la defensa

De excelentes resultados
para las enfermedades del estómago
y nerviosas

Agua de Solares

Premiadas con altas recompensas
en todas las exposiciones
a que han concurrido

Gran premio en la Exposición Hispano-Francesa en Zaragoza

Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camas

Pídase en las comidas



La mejor agua de mesa

De venta en Farmacias, Droguerías y depósitos de Aguas minerales

Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares: FEDERICO MUNOZ, Rosellón 222; bajos - Barcelona.

MAQUINAS SINGER PARA COSER

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODA EL MUNDO.

RIBETADOR SINGER

VIEVA, 32. - MAHÓN.

LA VERDADERA ECONOMIA

CONSISTE EN COMPRAR EN LOS

Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Notables rebajas de precios
por final de temporada

SIEMPRE BARATO

¡DINERO!

Si deseáis alguna cantidad para 1.ª hipoteca...

Si queréis colocar alguna cantidad en 1.ª hipoteca...

Si necesitáis alguna de estas dos cosas, podeis dirigiros a

Plaza de la Miranda, n.º 4.- Mahón

y os informarán de quien os pueda satisfacer.

Despacho: Todos los días de 1 a 3 tarde.

Almacenes La fantasía

DE PALLISER Y BAGUR

18, CALLE NUEVA, 18

TEMPORADA DE INVIERNO

Completo surtido de novedades en Lauería, Sedería, Pañería, Astrakanes y Terciopelos.

Abrigos señora, Pielas, Manguitos, Gabanes, Camisería, Corbatería y Géneros de punto.

Toda a precios nunca vistos

Indicador de Direcciones

DOMINGO ESTRADA. - Venta de patatas «Ventosilla» para siembra.

SOMBRERERIA de Francisco Vives. - Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arrayaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. - Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Jaquín Regás de Barcelona. - Véndese en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll Pastillas de café con leche. Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices. Hijo de Pons Murillo, Pl. y Marga, 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. - Hijo de Pons Murillo, Pl. y Margall, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, cartujuelo, Murcia.

Comerciantes e industriales

Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que el buen paño en la arca se vende.

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

Pianos MARISCANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés.-Mahón.

Manuel Beltrán & C.ª

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de París (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

TARIFA DE ANUNCIOS

La Voz de Menorca

En cuarta plana.

Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones: 1.50 pías.
Hasta 5 líneas, seis inserciones: 1.50 pías.
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis: 0.25 pías.
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:
Tres inserciones: 2.50 pías.
Seis id.: 3.50 pías.
Por cada inserción más: 0.25 pías.

Hasta doce centímetros:

Cinuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.
Hasta veinte centímetros:
Doble precio que para los seis centímetros.

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

Media página

Por una inserción: 6.00 pías.
Por dos inserciones: 10.00 pías.
Por tres inserciones: 12.50 pías.
Por cada inserción que exceda de tres: 1.25 pías.

Advertencia importante. - Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 14 a 15 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio.

En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclame pagarán 5 céntimos por línea.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna: 5.00 pías.
A dos columnas: 15.00 pías.
Un cuarto de página: 40.00 pías.
Media página: 55.00 pías.
Página entera: 75.00 pías.

En primera plana doble precio.

Agua Imperial Alcalina diurética